

# Bitterfeld chain (Bitterfelder Kette)

This competition is intended to encourage increased use of the Bitterfeld balloon field for performance flights.

The Bitterfeld Chain is a distance competition that can be held all year round in individual flights without a fixed event. The annual winner in the calendar year is the person who, starting from the balloon launch site in Bitterfeld, has travelled the furthest distance (great circle distance with WGS 84) with a balloon filled with hydrogen. The flight must be completed without a stopover. Flights over the turn of the year are counted in the year in which the landing is made.

The journey of the respective annual winner will be included as a golden link in the Bitterfeld chain. Rides that exceed two thousand kilometres are included as a golden link in the chain, regardless of the ranking. Similarly, rides with a distance of more than one thousand kilometres will be included as a silver chain link and rides of more than 500 kilometres as a bronze chain link. A ride that surpasses the performance of Hans Rudolf Berliner, achieved with a start on 8 February 1914 in Bitterfeld over a distance of 3053 kilometres, is added to the Bitterfeld Chain as a gold link with a diamond.



The annual winner is honoured during the Richard-Schütze-Wettfahrt. The chain links are individual medals in duplicate. One is given to the pilot, the second is the chain. The chain is kept in the permanent exhibition of the Bitterfeld Aviation Association in the Bitterfeld District Museum. The front of the individual medal shows the town centre of Bitterfeld, and the dates of the flight are engraved on the reverse. The Bitterfeld chain is intended to encourage gas balloonists to start their performance flights from Bitterfeld again - as was often the case in the past. The motto of the chain should be „united in tradition and performance“. The aim is to strengthen the comradely community of gas balloonists, just as the Bitterfeld chain is slowly growing. The conditions for a performance flight from Bitterfeld are ideal. All gas balloonists are invited to take advantage of them.

## Flights from Bitterfeld

All flights over 500 kilometres as the crow flies from Bitterfeld are listed here.

## Places 1-10

No.	Date TO/Ldg.	Balloon	Pilot	CoPilot/passenger	Landing location	Flight time (h:min)	Dist. (LL, km)	Speed (km/h)	Remarks
1	08./10.02.1914	SIEMENS SCH.	Hans Rudolf Berliner	Haase, Nicolai	Kigischan Krs. Krasnoufimsk (Russland)	47:20	3053	64,5	Weltrekordfahrt Strecke
2	13./17.12.1913	DUISBURG	Hugo Kaulen	Schmitz, Krefftt	50 km westl. Perm (Russland)	87:00	2800	32,2	Weltrekord Dauer + Strecke
3	28./29.12.2014	D-OHAH	D. Haggenev	H. Hilbert	Duenas / Valladolid (Spanien)	23:20	1692	72,5	
4	30./31.12.1912	DELITZSCH	Schulte-Vieting	Hugo Kaulen	Tschernotizi (Gouverment Tschernigow, Russland)	24:40	1600	64,9	Sturmfahrt bis Warschau
5	17./18.02.1912	HEWALD	Klaus von Allwörden	Dr. R. Clavel, C. Otto	Potok bei Mironowka / Kiew (Russland)	31:06	1350	43,4	12 Tage unter Arrest
6	10.02.1929	BITTERFELD VI (85)	Rohr (23)	Thielecke (3), Rexhausen (1)	Torphius / Aberdeen (Schottland)	18:00	1350	75,0	>700 km über die Nordsee
7	09./10.02.1914	BERLIN	Dr. Korn	Russow, Nauck	Bytschicha (Russland)	38:03	1254	33,0	
8	31.10./1.11.2015	D-OLIB	F. Zwanzig	D. Stremke	Kreutzburg (Lettland)	26:14	1119	49,0	Ostsee u. Kurische Nehrung
9	01./02.09.1909		Sticker	Fr. B. Köhler, Dr.E. Horn, L. Impekoven	Kreutzburg (Russland)	23:00	1080	47,0	
10	07./08.04.1912	BITTERFELD I	Ing. Hans Gericke	Ernst Hinkel	Puj (Ungarn, 20 km vor rum.Grenze)	23:25	1075	45,9	längste und weiteste Fahrt bis 1912

## Plätze 11-20

11	10./11.02.1905		Hptm. a.D. von Krogh	Boas	Moroczno bei Minsk (Weißrussland)	18:45	1000	53,3	
12	08./09.04.1909	COGNAC	Victor de Beauclair	v.Bissing, v.Quast, C.Siemens	Sarajevo (Bosnien)	21:00	980	46,7	
13	10./11.04.1907	ZIEGLER (1400 m³)	Dr. Kurt Wegner	Koch	Leicester (England)	20:15	960	47,4	350 km über die Nordsee
14	08./09.11.1908		Sticker	Münzing	Briouze (Normandie, Frankreich)	23:45	960	40,4	
15	04./06.12.1908	COGNAC	Victor de Beauclair	2 Mitfahrer	Casale Maritima (Italien)	56:00	960	17,1	1. Überquerung Alpen, Adria u. Apeninnen
16	11./12.02.1914	LEIPZIG II	Robert Petschow	Rode, Schilling	Filipstad (Schweden)	20:08	950	47,2	über Ostsee und Dänemark
17	07./08.04.1912	BITTERFELD II	Carl Richard Mann	Emil Brandt	Arad im ungar. Banat	20:10	900	44,6	

18	04./05.04.1912	BERLIN	Stein	Olt. Manger, U. Wölbling, Blankenburg	Varjas (Südungarn)	24:03	898	37,3	mit 32 Sack Ballast auf Wunsch eines Passagiers abgebrochen
19	28./29.04.2018	D-OLIB	F. Zwanzig	Dr. B. Göhrmann	Sabile / Pedvale (Lettland)	17:23	898	51,7	über Kaliningrader Ostsee
20	02./03.05.1997	D-OLIB	K. Schmöhl	Dr.B.Göhrmann, Y. Gadir	Ketegyhaza (Ungarn)	15:47	860	54,5	6.R.-S.-Wettfahrt

## Plätze 21-30

No.	Date TO/Ldg.	Balloon	Pilot	CoPilot/passenger	Landing location	Flight time (h:min)	Dist. (LL, km)	Speed (km/h)	Remarks
21	02./03.05.1997	D-OCKM	H. Kröger	M.-L. Missel	Oroshaza (Ungarn)	15:30	839	54,1	6.R.-S.-Wettfahrt
22	02./03.05.1997	D-COLUMBUS	H. Brachtendorf	Wittmann	Bekes (Ungarn)	18:15	836	45,8	6.R.-S.-Wettfahrt
23	02./03.05.1997	D-OOLP	R. Bombik	U. Weisser	Kistelek (Ungarn)	15:55	798	50,1	6.R.-S.-Wettfahrt
24	29./30.12.1912	HEWALD	Korn	Frl. Köhler, Impekoven	Koden b. Brest- Litowsk (Weiss- Russland)	15:06	790	52,3	Landung wegen Rokitnosümpfe
25	02./03.05.1997	D-OSTZ	A. Munz	Geisselbrecht	Kistelek (Ungarn)	15:04	784	52,0	6.R.-S.-Wettfahrt
26	03./04.05.2003	D-OLIB	K. Schmöhl	Dr.B. Göhrmann	Korczoza / Radymno (Polen)	17:10	781	45,5	12.R.S-Wettfahrt
27	22./23.03.1913	BITTERFELD	Dr. Giese	K. Held	Bralanda am Verner See (Schweden)	14:55	780	52,3	über großen Belt und Kattegat
28	11.09.2004	D-OWNT	A. Gerhardt	D. Haggenev	Suwalki (Polen)	16:50	780	46,3	Weltmeisterschaft 2004
29	11.09.2004	OO-BCX	Ronny van Havere (B)	Philippe de Cock (B)	Suwalki (Polen)	17:00	775	45,6	Weltmeisterschaft 2004
30	03./04.09.2016	D-OLIB	F. Zwanzig		Komza	17:00	761	44,8	

## Plätze 31-40

No.	Date TO/Ldg.	Balloon	Pilot	CoPilot/passenger	Landing location	Flight time (h:min)	Dist. (LL, km)	Speed (km/h)	Remarks
31	11.09.2004	D-OBYN	Bob Berben (B)	Luc van Geyte (B)	Olecho (Polen)	15:00	754	50,3	Weltmeisterschaft 2004
32	11.09.2004	D-ORZL	G. Stürzlinger (AU)	H. Meierhofer (AU)	Augustow (Polen)	16:57	747	44,1	Weltmeisterschaft 2004
33	11.09.2004	HB-BJS	Janet Folkes (GB)	Dave Morgan (GB)	Augustow (Polen)	16:48	745	44,3	Weltmeisterschaft 2004
34	02./03.05.1997	HB-BZV	Carlo Spenger	M. Imstepf	Szigetvar (Ungarn)	19:08	742	38,8	6. R.-S.-Wettfahrt
35	17./18.06.2016	D-OLIB	F. Zwanzig	Dr. B. Göhrmann	Moszona Krolewska (Polen)	17:45	737	41,5	
36	26./27.11.2004	D-OLIB	K. Schmöhl	Dr.B. Göhrmann	Potok Gorny (Polen)	19:12	733	38,2	
37	04.11.2006	D-OWBA	Tomas Hora	Dominik Haggenev	Cremona (Italien)	11:24	730	64,0	Alpenüberquerung

No.	Date TO/Ldg.	Balloon	Pilot	CoPilot/passenger	Landing location	Flight time (h:min)	Dist. (LL, km)	Speed (km/h)	Remarks
37	02./03.05.1997	D-OMPB	J. Menger	W. Beermann	Heves (Ungarn)	13:27	730	54,3	6. R.-S.-Wettfahrt
38	11./12.04.1914	BITTERFELD II	Dr. Giese	Hahn, Noßke	SW Goldap (Ostpreussen)	17:00	725	42,6	
39	18./19.04.2003	D-OLIB	K. Schmöhl	Dr.B. Göhrmann	Ossona (Italien)	15:53	724	45,6	2. Alpenüberquerung nach 95 Jahren
40	02./03.05.1997	D-OUEE	J. Höhl	W. Oberseider	Hensce (Ungarn)	16:10	719	44,5	6. R.-S.-Wettfahrt

## Plätze 41-50

No.	Date TO/Ldg.	Balloon	Pilot	CoPilot/passenger	Landing location	Flight time (h:min)	Dist. (LL, km)	Speed (km/h)	Remarks
41	15./16.02.2002	D-OLIB	K. Schmöhl	Dr.B.Göhrmann	Watten / Calais (Frankreich)	17:40	712	40,3	
42	11.09.2004	D-OCOL	J. Höhl	G. Oberseider	Kuty (Polen)		709		Weltmeisterschaft 2004 (Unfall)
43	27./28.04.2002	D-OLIB	K. Schmöhl	Dr. B. Göhrmann	Karwowo/Lomza (Polen)	16:05	708	44,0	11. R.S.-Wettfahrt
44	03./04.05.2003	D-OHOE	W. Oberloher	P. Oberloher	Lutcza / Krosno (Polen)	17:29	705	40,3	12. R.S.-Wettfahrt
45	02./03.05.1997	D-OCFT	W. Najer	R. Sutter	Hatvan (Ungarn)	14:00	701	50,1	6. R.-S.-Wettfahrt
46	29.04./30.04.2017	D-OLIB	F. Zwanzig	Dr. B. Göhrmann	Krynka (Polen)	16:25	697	47,0	26 .R.-S.-Wettfahrt
47	11.09.2004	D-OOWE	W. Eimers	M. Pieper	Wegorzewo (Polen)	17:58	696	38,7	Weltmeisterschaft 2004
48	11.09.2004	D-OWML	M. Sullivan (USA)	D. Levin (USA)	Wegorzewo (Polen)	18:51	694	36,8	Weltmeisterschaft 2004
49	02./03.05.1997	D-ROLINCK	H. Nieland	A. Derks	Tura (Ungarn)	13:25	694	51,7	6. R.-S.-Wettfahrt
50	22./23.02.1913	HEWALD	Olt. v. Freeden	Ltn.v.Rohrscheidt, Ltn.v.Berlepsch, Ltn.v.M	Muraszerdahely (SW-Ungarn)	15:22	688	44,8	

## Plätze 51-60

No.	Date TO/Ldg.	Balloon	Pilot	CoPilot/passenger	Landing location	Flight time (h:min)	Dist. (LL, km)	Speed (km/h)	Remarks
51	11.09.2004	D-OWBL	W. Oberloher	P. Oberloher	Ketrzyn (Polen)	16:40	679	40,7	Weltmeisterschaft 2004
52	20.02.1911	NORDHAUSEN	Ltn. Knoerzer	Ltn. Falk, Ing. Block, Ltn. Spangenberg	Jasslo (Galizien, Ukraine)	07:33	670	88,7	
53	29./30.04.2001	D-OWNT	K. Weisgerber	A. Gerhardt	Nielstrup / Frederikshavn (Dänemark)	19:59	668	33,4	10. R.S.-Wettfahrt
54	26.03.1911	NORDHAUSEN	v. Wuthenau	Dr. Zedel, v. Rechenberg, v. Thermann	St. Pierre b. Brüssel (Belgien)	09:00	660	73,3	
55	18.05.1929	BITTERFELD IX (3)	Petschow (301)	Heenemann (15), Zinner (13)	Reims, Flugplatz (Frankreich)		660		
56	03./04.05.2003	D-OBCW	H. Brachtendorf	K.-H. Huthmacher	Strzyzow / Rzeszow (Polen)	17:05	652	38,2	12. R.S.-Wettfahrt

No.	Date TO/Ldg.	Balloon	Pilot	CoPilot/passenger	Landing location	Flight time (h:min)	Dist. (LL, km)	Speed (km/h)	Remarks
57	03./04.05.2003	D-OFVA	Th. Fink	Michel	Gromnik /Tarnow (Polen)	16:45	644	38,4	12. R.S-Wettfahrt
58	31.12.2019/1.1.2020	D-OWBF	F. Zwanzig	H. Lorenz	Goricia (Italien)	18:00	638	35,4	3. Alpenüberquerung
59	01./02.05.2015	D-OLIB	F. Zwanzig	Dr.B. Göhrmann	Moszyny Bogoria (Polen)	21:00	636	31,0	24. R.S.-Wettfahrt
60	06.11.1911	HILDEBRANDT	Thormeyer	Frau Thormeyer, Frl. Remmers, Schmitz, Sieg	Gostkowo b. Pultusk (Russland)	08:00	636	79,5	beschossen, 3 Tage in Haft

## Plätze 61-70

No.	Date TO/Ldg.	Balloon	Pilot	CoPilot/passenger	Landing location	Flight time (h:min)	Dist. (LL, km)	Speed (km/h)	Remarks
61	03./04.10.2014	D-OLIB	F. Zwanzig	Dr.B. Göhrmann	Sottrup /Års (Dänemark)	14:40	612	41,7	
62	25.06.1910	BITTERFELD	Hackstetter	F. Linke, E. Reichenbach	Dörbeck bei Elbing (Ostpreussen)	611			
63	29./30.04.2001	D-OLIB (138)	K. Schmöhl	Dr.B. Göhrmann	Vegger /Års (Dänemark)	19:20	610	31,6	10. R.S.-Wettfahrt
64	18.07.1909	D.A.K. III	Ltn. v. Parpart	Frh. v. Stumm, Ltn. V. Bärensprung	Oswiecim (Galizien / Ukraine)	15:10	600	39,6	
65	11.09.2004	F-GEAC	Xavier Waymel (F)	Jean-Michel Francois (F)	Elblag (Polen)	14:01	596	42,5	Weltmeisterschaft 2004
66	29./30.04.2001	D-OBCW	H. Brachtendorf	K.-H. Hutmacher	Tisted / Hadsund (Dänemark)	17:49	595	33,4	10. R.S.-Wettfahrt
67	29./30.04.2001	D-OWEE	W. Eimers	B. Landsmann	Grynderup / Hobro (Dänemark)	20:58	591	28,2	10. R.S.-Wettfahrt
68	29./30.11.1913	NORDHAUSEN	Bergass. Liebenam	Dr. Kröber, W. Schulze; Glaw	Rava (Gov. Petrikow, Russland)	09:50	590	60,0	bei Grenzüberfahrt heftig beschossen
69	03./04.05.2003	D-OWBA	P. Krafczyk	J. Scherzer	Dobranowce / Krakow (Polen)	16:55	588	34,8	12. R.S-Wettfahrt
70	04./05.08.1906		Prof. Dr. Poeschel	A. Cassirer, Dr. Reichel	Reudzing b. Nowo Radomsk (Russland)	13:50	570	41,2	

## Plätze 71-80

No.	Date TO/Ldg.	Balloon	Pilot	CoPilot/passenger	Landing location	Flight time (h:min)	Dist. (LL, km)	Speed (km/h)	Remarks
71	03./04.05.2003	D-OCKM	H. Kröger	Sellmaier	Miechow / Krakow (Polen)	17:27	563	32,3	12. R.S-Wettfahrt
72	03./04.05.2003	D-OOWE	W. Eimers	Stukownik	Krakow (Polen)	17:30	560	32,0	12. R.S-Wettfahrt
73	11.09.2004	I-OECM	Enzo Cisaro (I)	Giovanni Aimo (I)	Ostroda (Polen)	15:24	560	36,4	Weltmeisterschaft 2004

No.	Date TO/Ldg.	Balloon	Pilot	CoPilot/passenger	Landing location	Flight time (h:min)	Dist. (LL, km)	Speed (km/h)	Remarks
74	11.09.2004	G-BWOK	Tom Donnelly (GB)	David Sutcliffe (GB)	Morag (Polen)	16:03	558	34,8	Weltmeisterschaft 2004
75	11./12.08.1911	LI	Ad. Stein	Frau Stein, Dr. Walther	Scheveningen (Holland)	20:30	558	27,2	
76	30.04./01.05.2019	D-OWBF	J. Berger	H. Lorenz	Holderbank (Schweiz)	29:30	553	18,7	28. R.S.-Wettfahrt
77	11.09.2004	F-BSGN	Thierry Villey (F)	Eric Hallosserie (F)	Elblag (Polen)	13:22	545	40,8	Weltmeisterschaft 2004
78	05./06.04.1909		Prof. Pöschel	Ltn. Franceson, Olt. Wilkens	Insel Texel	11:05	540	48,7	
79	03.10.1905		Ltn. Stelling	Ltn. Grüner	Teplitz (Ungarn)	16:00	540	33,8	
80	26.03.1911	D.A.K. III	Olt. v. Quast	Boldt, Ltn. Senftleben	Meerhout (Belgien)	06:30	530	81,5	

## Plätze 81-90

No.	Date TO/Ldg.	Balloon	Pilot	CoPilot/passenger	Landing location	Flight time (h:min)	Dist. (LL, km)	Speed (km/h)	Remarks
81	06.06.1906		Prof. Dr. Poeschel	Dr. Reichel, A. Cassirer	Spicherer Höhe / St. Johann (Oesterreich)	14:40	530	36,1	
82	29./30.04.1995	D-COLUMBUS	H. Brachtendorf	W. Eimers	Auschwitz (Polen)	20:45	530	25,5	3. R.-S.-Wettfahrt
83	07./08.02.1914	BITTERFELD I	Schwartzkopf	Weichard, Schulze	Rittergut Korokow / Putzig (Ostpreussen)	16:00	526	32,9	Mitternacht über Berlin
84	29./30.04.1995	D-ZAMEK	V. Kuinke	Dr. Apitzsch	Auschwitz (Polen)	20:50	523	25,1	3. R.-S.-Wettfahrt
85	09./10.05.1906		Dr. Flemming	Liebich, Schubert	Veiby /Helsingø auf Seeland (Dänemark)	12:10	520	42,7	100 km über See
86	12./13.11.1932	BITTERFELD IX	Groß (10)	Dr. Herberg (9), Richter (2)	Dießen Krs. Tillburg (Holland)	09:08	520	56,9	
87	18.06.1910	ALFA	Schubert	Frau Schubert, Frl. Glass, Haase, Zander	Oedenburg (Ungarn)	14:45	520	35,3	
88	12./13.07.1913	BITTERFELD II	Dr. Giese	Dr. Burmeister, Dr. Koppe	Winden am Neusiedler See (Ungarn)	10:00	515	51,5	
89	12.11.1911	CONTINENTAL II	Dr. Wilhelm Treitschke	F.Schwab, Dr. A. Wigand	Plock i. Russ.-Polen	07:54	514	65,1	wissensch. Fahrt auf 5560 m
90	30.04.2019	D-OLIB	F. Zwanzig	Dr.B. Göhrmann	Reiselfingen	15:00	507	33,8	28. R.S.-Wettfahrt

## Plätze 91-94

No.	Date TO/Ldg.	Balloon	Pilot	CoPilot/passenger	Landing location	Flight time (h:min)	Dist. (LL, km)	Speed (km/h)	Remarks
-----	--------------	---------	-------	-------------------	------------------	---------------------	----------------	--------------	---------

No.	Date TO/Ldg.	Balloon	Pilot	CoPilot/passenger	Landing location	Flight time (h:min)	Dist. (LL, km)	Speed (km/h)	Remarks
91	21.08.2010	D-OLIB	M. Weigelt	F. Zwanzig	Piatek / Lodz (Polen)	18:15	502	27,5	15. Linde Cup
92	27./28.04.2002	D-OOWE	W. Eimers	B. Landsmann	Boiepole Wiertre / Danzig (Polen)	19:55	501	25,2	11. R.S.-Wettfahrt
93	15.09.1905		Ltn. v. Holthoff	Ltn. v. Auer	Poppenhausen /Baden	18:00	500	27,8	
94	08.04.1912	DELITZSCH	Ing. Fritz Bauer	A. Milich, G. Craatz, O. Kühnel	Wahlendorf b. Danzig	08:09	500	61,3	Zielfahrt nach Danzig

## Documents

Die Fahrten der Bitterfelder Kette Stand Februar 2020

From:

<https://www.ballon-bitterfeld.de/bivfl/> - **Ballonsport im Bitterfelder VfL e.V.**

Permanent link:

[https://www.ballon-bitterfeld.de/bivfl/doku.php/en/bitterfelder\\_kette/start?rev=1708254439](https://www.ballon-bitterfeld.de/bivfl/doku.php/en/bitterfelder_kette/start?rev=1708254439)

Last update: **2024/02/18 11:07**

